Rilevatore di fumo con omologazione VdS

m-RM250

Istruzioni d‘uso

IT

VdS

Claus GmbH
Sigsfeldstr. 4
45141 Essen

www.mumbi.de

IT **Istruzioni per l’uso**

Dotazione di fornitura / Specifiche / Aspetti generali 3
AVVERTENZE IMPORTANTI 3
Messa in servizio e installazione 4
Montaggio / Luogo di montaggio 4
Luoghi di montaggio non idonei 5
Principi fondamentali di un piano di evacuazione 5
Comportamento in caso di segnale d‘allarme 6
Falso allarme 6
Tacitazione dell‘allarme (modalità di tacitazione) 6
Avvertenza 7
Test / Manutenzione e pulizia 7
Utili precauzioni di sicurezza 8
Avvertenze di sicurezza 8
Avvertenze per la tutela dell‘ambiente 8
Eliminazione di guasti 9

DE **Bedienungsanleitung** www.mumbi.de/manuals

GB **User manual** www.mumbi.de/manuals

FR **Mode d‘emploi** www.mumbi.de/manuals

ES **Manual de instrucciones** www.mumbi.de/manuals

Istruzioni d‘uso

m-RM250 – Rilevatore di fumo con omologazione VdS

Dotazione di fornitura

- Rilevatore di fumo con omologazione VdS
- Kit di montaggio (per ogni rilevatore di fumo)
- Istruzioni

VdS

G216022

Specifiche

Prodotto:	rilevatore di fumo con omologazione VdS
Alimentazione a batteria:	batteria al litio 3V integrata in modo fisso (CR123A)
Assorbimento di corrente:	standby < 8µA, allarme < 50 mA
Volume di allarme:	≥ 85 dB nel raggio di 3 metri
Tacitazione:	circa 10 minuti a ogni pressione del tasto
Segnale acustico di avvertimento:	in caso di batteria scarica
Testato a norma:	EN 14604:2005/AC-2008, VdS G2 14063
Protezione antifurto:	perno di bloccaggio

IT

Aspetti generali

Leggere attentamente e per intero le istruzioni d‘uso prima di mettere in funzione il rilevatore di fumo. Il presente rilevatore di fumo di ultima generazione è dotato di microprocessore integrato e di compensazione automatica dello sporco, al fine di garantire una costante sicurezza di funzionamento della camera del fumo per oltre 10 anni.

L‘apparecchio non rileva la presenza di calore, gas o fuoco. Se correttamente montato, il rilevatore di fumo attiva tempestivamente un allarme. Tale avvertimento segnala di abbandonare l‘abitazione in caso di incendio e di chiamare i vigili del fuoco. Il presente dispositivo di allarme è appositamente studiato per riconoscere la presenza di fumo e non può pertanto impedire la propagazione di un eventuale incendio.

AVVERTENZE IMPORTANTI

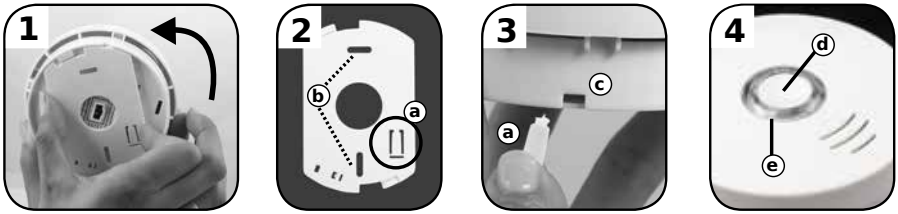
- I rilevatori di fumo segnalano la presenza di fumo, non di calore, gas o fuoco.
- Sottoporre a verifica il rilevatore di fumo solo mediante il tasto Test oppure utilizzare uno spray per test reperibile in commercio. Non generare mai appositamente fumo con altri mezzi, poiché ciò può comportare pericolo di morte o danneggiare i sensori del rilevatore di fumo.
- Il fumo di sigaretta non fa scattare l‘allarme, salvo nel caso in cui venga insufflato in grande quantità direttamente verso il sensore del rilevatore di fumo.
- Non tinteggiare il rilevatore di fumo e non coprire le relative aperture.

Messa in servizio e installazione

Prima dell‘installazione è necessario attivare il rilevatore di fumo. A tale riguardo tenere premuto il tasto Test (4d) per almeno 3 secondi fino all‘accensione

della spia LED (4e). Rilasciare quindi il tasto entro 2 secondi. Il rilevatore di fumo emette un segnale acustico con cui indica che l'avvisatore è attivato e si trova in modalità operativa.

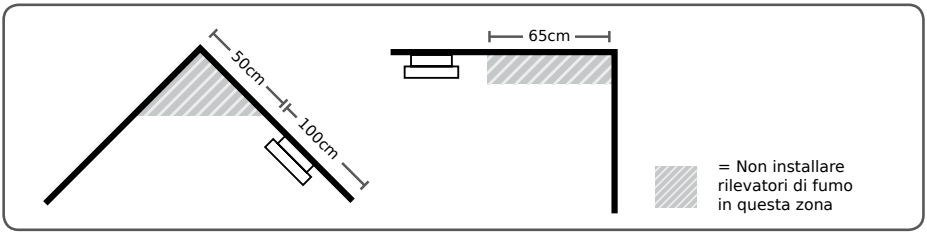
La spia LED si accende ogni 40 secondi circa, segnalando in tal modo il ciclo di misurazione. Se la spia LED lampeggia rapidamente, è stata riconosciuta la presenza di fumo e di conseguenza viene attivato un allarme.



IT

Montaggio

Ruotare la piastra di montaggio in senso antiorario (1) e prelevare la piastra (2) dall'alloggiamento (attenzione: la piastra di montaggio può essere inserita nell'alloggiamento in una sola direzione). Rimuovere il dispositivo antifurto (2a) (perno di bloccaggio) mediante un cacciavite. Mantenere la piastra di montaggio nel punto in cui si intende installare il rilevatore e contrassegnare i fori di fissaggio (b). Praticare i fori con una punta da trapano da 5 mm, inserire i tasselli e fissare saldamente la piastra di montaggio. Posizionare il rilevatore di fumo sulla piastra di montaggio e ruotare il rilevatore in senso orario fino allo scatto in sede. A questo punto spingere il dispositivo antifurto (3a) nell'apertura (3c).



Luogo di montaggio

- I rilevatori di fumo devono essere montati a soffitto a una distanza minima di 65 cm dall'angolo più vicino o dalle pareti.
- In fase di installazione dei rilevatori di fumo è necessario rispettare una distanza minima di 30 cm dai quadri elettronici di distribuzione e una distanza minima di 150 cm da lampade fluorescenti.
- Installare almeno 2 rilevatori di fumo, uno per ogni piano e, come protezione supplementare, uno per ogni stanza. Montare il rilevatore di fumo al soffitto, al centro della stanza.
- Posizionare preferibilmente il rilevatore di fumo in diretta prossimità della camera da letto. Cercare di mettere in sicurezza le vie di fuga dalle camere da letto, poiché tali stanze sono di solito situate a maggiore distanza dall'uscita. In caso di più camere da letto, installare ulteriori sistemi in ogni camera.

- Installare sistemi di allarme a protezione delle scale, poiché il vano scale può facilmente fungere da canna fumaria causando l‘ulteriore propagazione del fumo e dell‘incendio. Il fumo e altri residui della combustione salgono verso l‘alto in corrispondenza del soffitto della stanza e si diffondono in linea orizzontale. Installare preferibilmente il rilevatore di fumo lungo le vie di fuga per un‘ulteriore sicurezza.

Luoghi di montaggio non idonei

- Non installare rilevatori di fumo in ambienti esposti a corrente d‘aria, ad esempio in prossimità delle bocchette di ingresso degli impianti di climatizzazione e ventilazione.
- Non montare il rilevatore di fumo sulla sommità del sottotetto poiché, in caso di incendio, in tale punto potrebbe raccogliersi aria priva di fumo.
- Assicurarsi che il rilevatore di fumo sia facilmente raggiungibile a scopo di test e manutenzione.
- Non installare il dispositivo in locali in cui è presente molta umidità (docce, bagni, cucine o locali lavanderia), in locali soggetti a forti sbalzi termici (temperatura superiore a +50°C o inferiore a 0°C) o nei quali gas di scarico delle automobili, polvere e sporco possano imbrattare i sensori (garage, locali caldaia ecc.). A tale riguardo utilizzare eventualmente dei rilevatori di calore.
- Non fissare alcun rilevatore di fumo al soffitto di camper o di abitacoli analoghi. All‘interno dei camper è necessario effettuare l‘installazione in corrispondenza delle parti laterali interne (pareti) per evitare la barriera termica che può formarsi sul soffitto. I raggi solari riscaldano il soffitto e l‘aria presente nella parte superiore dell‘abitacolo. L‘aria calda sul soffitto può impedire al fumo generato da una pericolosa combustione senza fiamma di raggiungere il rilevatore di fumo, per cui nei camper o in spazi analoghi è necessario effettuare il montaggio a parete.

Principi fondamentali di un piano di evacuazione

Predisporre una planimetria di ogni piano, nella quale siano indicate tutte le porte, le finestre e almeno due vie di fuga da ogni stanza. Le finestre del secondo piano potrebbero necessitare di una fune o di una scala a pioli. Indire una riunione di famiglia per discutere il piano di evacuazione e comunicare a ogni membro della famiglia cosa fare in caso di incendio. Stabilire un luogo all‘esterno dell‘abitazione come punto di ritrovo in caso di incendio. Assicurarsi che ogni persona che risiede nell‘abitazione acquisisca familiarità con il rumore emesso dal sistema di allarme antifumo e ricordare a tutti di uscire immediatamente di casa non appena si avverte tale segnale acustico. Identificare le camere dei bambini con adesivi rossi nell‘angolo superiore sinistro del vetro della finestra. Tali adesivi sono disponibili presso il comando locale dei vigili del fuoco.
Effettuare un‘esercitazione di allarme antincendio almeno ogni 6 mesi. Le esercitazioni permettono di testare il piano di evacuazione prima dell‘emergenza. Può accadere che i bambini non vengano raggiunti tempestivamente da un adulto.
È perciò importante che i bambini sappiano esattamente come comportarsi.

Comportamento in caso di segnale d‘allarme

Uscire dall‘abitazione come previsto dal piano di evacuazione. Ogni secondo è di importanza vitale, per cui evitare di perdere tempo per vestirsi o portare con sé oggetti di valore. Al momento dell‘uscita dall‘abitazione non aprire alcuna porta senza averne prima toccato la superficie. Se quest‘ultima è bollente o se si constata la fuoriuscita di fumo da sotto la porta, non aprire tale porta!

Utilizzare invece la via di fuga alternativa. Se la superficie della porta è fredda, premervi contro la spalla, aprire la porta leggermente e restare pronti a richiuderla in caso di fuoriuscita di calore e fumo. In presenza di fumo all‘interno della stanza, restare vicini al pavimento. Se possibile, respirare attraverso un panno inumidito. Non appena ci si trova all‘aperto, raggiungere immediatamente il punto di ritrovo concordato. Verificare a questo punto se tutte le persone sono presenti. Un elenco delle persone residenti permette di avere un quadro completo. Quando ci si trova all‘aperto, chiamare i vigili del fuoco mediante il cellulare o il telefono fisso di un vicino. Non rientrare in casa senza il consenso dei vigili del fuoco.

IT

Falso allarme

Il sistema di rilevamento dei fumi dovrebbe ridurre al minimo gli eventuali falsi allarmi.

Tacitazione dell‘allarme (modalità di tacitazione)

In caso di attivazione di un falso allarme (ad esempio causato dai vapori della cucina), premere il tasto Test (4d) del rilevatore di fumo per tacitare il segnale di allarme per circa 10 minuti. In tal caso la spia LED rossa (4e) lampeggerà una volta ogni 8 secondi per segnalare che l‘allarme del rilevatore di fumo si trova in modalità di tacitazione. I rilevatori di fumo sono progettati in modo da ridurre al minimo i falsi allarmi.

Le particelle di combustione prodotte dalla cottura di alimenti possono far scattare l‘allarme se il rilevatore di fumo si trova in prossimità dell‘area di cottura. Durante la cottura alla griglia/la rosolatura di cibi vengono liberate grandi quantità di particelle infiammabili. Utilizzando una cappa aspirante con dispositivo di scarico dell‘aria (non del tipo a ricircolo) è possibile eliminare efficacemente le particelle di combustione dall‘aria della cucina.

La funzione di arresto dell‘allarme (4d) (tasto Test) è utile in cucina o in altri locali soggetti a falsi allarmi. La funzione di tacitazione dovrebbe essere utilizzata solo nel caso in cui la causa scatenante il falso allarme, ad esempio il vapore di cottura, sia nota. Premendo il tasto di arresto dell‘allarme (modalità di tacitazione) sulla copertura esterna del rilevatore di fumo, quest‘ultimo viene disattivato. La tacitazione dell‘allarme indica che il rilevatore di fumo è temporaneamente disattivato.

Il rilevatore di fumo si riattiva automaticamente ogni 10 minuti circa. Se durante tale intervallo di tempo sono ancora presenti particelle di fumo, l‘allarme si attiverà nuovamente. È possibile attivare ripetutamente la tacitazione dell‘allarme finché l‘aria è stata depurata e la causa scatenante dell‘allarme è stata eliminata.

ATTENZIONE: prima di attivare la funzione di arresto dell‘allarme, chiarire la causa di sviluppo del fumo e assicurarsi che non sussistano ulteriori pericoli.

PERICOLO: se l‘allarme si attiva (e non viene verificato immediatamente), significa che l‘apparecchio riconosce la presenza di fumo. L‘ATTIVAZIONE DELL‘ALLARME RICHIEDE L‘INTERVENTO IMMEDIATO E LA TEMPESTIVA ADOZIONE DI PROVVEDIMENTI.

Le particelle di combustione che si formano quando si cucina possono attivare un allarme se l‘apparecchio si trova in prossimità del fornello. Durante la cottura di cibi vengono solitamente generate grandi quantità di particelle di combustione e di fumo. Qualora il sistema dovesse attivare un allarme, verificare anzitutto se esiste effettivamente un focolaio d‘incendio. In presenza di un incendio, chiamare i vigili del fuoco. In assenza di incendi, verificare se l‘allarme possa essere stato attivato dai suddetti fattori.

Avvertenza

In caso di qualsiasi dubbio riguardo alla causa di un allarme, è opportuno escludere anzitutto che l‘allarme sia stato effettivamente causato da un incendio.
In caso di incendio, uscire immediatamente dall‘abitazione.

Test

Premere il tasto Test (4d) per sottoporre a verifica il rilevatore di fumo. Il segnale di allarme si attiva 3 volte a distanza di 1,5 secondi. Effettuare la verifica del rilevatore di fumo solo mediante il tasto Test (4d) oppure utilizzare uno spray per test reperibile in commercio. Non generare mai appositamente fumo mediante altri ausili poiché ciò potrebbe comportare il pericolo di morte o danneggiare i sensori del rilevatore di fumo.

Manutenzione e pulizia

Oltre alle verifiche settimanali è necessaria una regolare pulizia per eliminare polvere, sporco e incrostazioni. Pulire il rilevatore di fumo almeno una volta al mese. Utilizzare un aspirapolvere con spazzola morbida. Aspirare tutti i lati e le coperture del rilevatore di fumo. Il presente rilevatore di fumo è dotato di sistema di monitoraggio della batteria. Quando la batteria si sta scaricando, il rilevatore emette un segnale acustico ogni 40 secondi circa e nel contempo la spia LED rossa lampeggia per un periodo di almeno 30 giorni.

In caso di guasto della batteria o altre anomalie di funzionamento, è possibile trovare una soluzione nel paragrafo „Eliminazione dei guasti“. In presenza di anomalie di funzionamento durante il periodo di garanzia è possibile presentare reclamo presso il rivenditore del dispositivo.

AVVERTENZA: la batteria è integrata e sigillata all‘interno del rilevatore e non può essere sostituita. In caso di attivazione del beep di segnalazione della batteria scarica sostituire il rilevatore di fumo con un rilevatore nuovo.
IMPORTANTE: non aprire mai la copertura per pulire il lato interno del rilevatore di fumo. Ciò comporta l‘estinzione della garanzia.

Non utilizzare detersivi contenenti acido carbossilico, benzina, alcool o simili. Tali prodotti intaccano la superficie dei dispositivi e i vapori generati sono pericolosi per la salute ed esplosivi. Non utilizzare attrezzi appuntiti, cacciavite, spazzole metalliche o simili per pulire gli apparecchi.

Utili precauzioni di sicurezza

In determinate situazioni un sistema di allarme antifumo può non rivelarsi una soluzione efficace. Ad esempio:

- se si fuma a letto
- se all‘interno dell‘abitazione si trovano bambini lasciati incustoditi
- se vengono effettuati interventi di pulizia con liquidi infiammabili (benzina)

La protezione antincendio è definita nella normativa NFPA 74.

Avvertenze di sicurezza

IT

- Assicurarsi che tutti gli allacciamenti elettrici e i cavi di collegamento ad altri apparecchi siano conformi alle direttive applicabili e rispettino al tempo stesso le istruzioni d‘uso.
- Assicurarsi che le prese di corrente e i cavi di prolunga non vengano sovraccaricati poiché ciò potrebbe causare incendi e scosse elettriche.
- In caso di dubbi riguardo al funzionamento, alla sicurezza o al collegamento dei dispositivi, rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Conservare tutti i componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Non conservare in ambienti umidi, molto freddi o molto caldi poiché ciò può causare danni ai circuiti elettronici.
- Evitare forti urti poiché potrebbero danneggiare i circuiti elettronici.
- L‘apertura e la riparazione degli apparecchi devono essere effettuate esclusivamente presso centri autorizzati.
- I sistemi wireless sono esposti ai disturbi causati da telefoni senza fili, microonde e altri apparecchi elettronici che funzionano nella banda dei 433 MHz. Mantenere una DISTANZA MINIMA DI ALMENO 3 METRI durante l‘installazione e il funzionamento.

Avvertenze per la tutela dell‘ambiente

Il presente prodotto, al termine della sua durata di vita, non deve essere gettato insieme ai normali rifiuti domestici ma va consegnato a un centro di raccolta preposto al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Tale requisito è indicato dall‘apposito simbolo riportato sul prodotto, nelle istruzioni d‘uso o sulla confezione. I materiali sono riciclabili in base al rispettivo contrassegno.

Grazie al riciclaggio, al recupero di materiali o altre forme di riutilizzo degli apparecchi usati si può dare un importante contributo alla protezione dell‘ambiente. Rivolgersi alla propria amministrazione comunale per conoscere il centro di smaltimento competente. Smaltire sempre le batterie scariche presso centri di raccolta comunali o altri centri di fiducia.

Eliminazione di guasti

Problema	Soluzione
Il rilevatore di fumo non emette alcun segnale acustico durante la verifica.	1. Il rilevatore di fumo deve essere attivato prima dell‘installazione. 2. Pulire il rilevatore di fumo. A tale riguardo consultare il paragrafo „Manutenzione e pulizia“. 3. Qualora dovessero verificarsi malfunzionamenti durante il periodo di garanzia, è possibile sporgere reclamo presso il rivenditore del rilevatore di fumo. 4. Una volta terminato il periodo di garanzia, si prega di sostituire il vecchio rilevatore con un dispositivo nuovo.
Il rilevatore di fumo emette un beep e la spia LED rossa lampeggia ogni 10 secondi.	La batteria è scarica. Sostituire il rilevatore di fumo.
Il beep del rilevatore di fumo si attiva ogni 40 secondi (l‘allarme scatta in modalità di guasto).	Pulire il rilevatore di fumo. A tale riguardo consultare il paragrafo „Manutenzione e pulizia“. Se il problema persiste, acquistare un nuovo rilevatore di fumo in sostituzione del dispositivo difettoso.
Vengono riscontrati falsi allarmi irregolari del rilevatore di fumo oppure si attiva un segnale di allarme quando si cucina, si fa la doccia ecc.	1. Premere il tasto Test per interrompere l‘allarme. 2. Pulire il rilevatore di fumo. A tale riguardo consultare il paragrafo „Manutenzione e pulizia“. 3. Montare il rilevatore di fumo in un altro luogo e premere il tasto Test.
L‘allarme funziona in modo insolito. Si attiva, quindi si spegne nuovamente.	1. Pulire il rilevatore di fumo. A tale riguardo consultare il paragrafo „Manutenzione e pulizia“. 2. Qualora dovessero verificarsi malfunzionamenti durante il periodo di garanzia, è possibile presentare reclamo presso il rivenditore del rilevatore di fumo. 3. Una volta terminato il periodo di garanzia, si prega di sostituire il vecchio rilevatore di fumo con un dispositivo nuovo.

G216022

0786
m-RM250-001CPR
15
EN14604:2005/AC:2008
mumbi m-RM250

VdS2344:2014-07
VdS3131:2010-05
EN14604:2005 + AC:2008
vfdb 14/01:2010-05

Claus GmbH
Sigsfeldstr. 4
45141 Essen

www.mumbi.de

Manufactured for Smartwares Safety & Lighting BV, Broekakkerweg 15, 5126BD Gilze The Netherlands, +49(0)1805010762, www.smartwares.eu

Imported for Claus GmbH, Sigsfeldstraße 4, 45141 Essen, Deutschland, www.mumbi.de

IT

V 1.0 / 04.2016

Claus GmbH
Sigsfeldstr. 4
45141 Essen

www.mumbi.de